



**Brick and Tile Industry International**  
**Ziegelindustrie International**

**Table of Contents**  
**Jahresinhaltsverzeichnis**

71th Volume/71. Jahrgang

**2018**

Author index	Autorenverzeichnis
<b>Bauer, Wilhelm</b> Industry 4.0 – impact and potential of the digital transformation 3/28	<b>Bauer, Wilhelm</b> Industrie 4.0 – Auswirkungen und Potenziale der digitalen Transformation 3/28
<b>Butenweg, C.; Marinkovic, M.; Kubalski, T.; Fehling, E.; Pftzing, T.; Meyer, U.</b> Design of reinforced concrete enclosures infilled with clay block masonry (Part 1) 4/30 Design of reinforced concrete enclosures infilled with clay block masonry (Part 2) 6/36	<b>Butenweg, C.; Marinkovic, M.; Kubalski, T.; Fehling, E.; Pftzing, T.; Meyer, U.</b> Auslegung von Stahlbetonrahmentragwerken mit Ausfachungen aus Ziegelmauerwerk (Teil 1) 4/30 Auslegung von Stahlbetonrahmentragwerken mit Ausfachungen aus Ziegelmauerwerk (Teil 2) 6/36
<b>ceramitec</b> ceramitec 2018: Technologies   Innovations   Materials 2/10 ceramitec 2018 inspires good climate for investment in the ceramics industry 3/8	<b>ceramitec</b> ceramitec 2018: Technologies   Innovations   Materials 2/10 ceramitec 2018 beflügelt gutes Investitionsklima in der Keramikbranche 3/8
<b>Fischer, Anett</b> Würzburg Brick and Tile Training Course bursting at the seams 1/19 Zi's 2017 student field trip with focus on facing brick and brick slip production 1/24 TBE General Assembly in Gdansk – new products and old buildings 5/12 64th Clemson Brick Forum – brick slips and the environment 6/24	<b>Fischer, Anett</b> Würzburger Ziegellehrgang platzt aus allen Nähten 1/19 Zi-Fachexkursion 2017 präsentiert Klinker- und Riemchenproduktion 1/24 TBE-Jahrestagung in Gdansk – neue Produkte und alte Klinkerbauten 5/12 64. Clemson Brick Forum – Riemchen und Umwelt 6/24
<b>Ginzel, Stefan; Piribauer, Christoph; Link, Stefan; Knodt, Rita; Eyll-Vetter, Michael; Asmus, Sven; Krüger, Ulrich</b> Clays from the Rhenish lignite mining – alternative raw materials for heavy clay ceramics 5/22	<b>Ginzel, Stefan; Piribauer, Christoph; Link, Stefan; Knodt, Rita; Eyll-Vetter, Michael; Asmus, Sven; Krüger, Ulrich</b> Tone aus dem Rheinischen Braunkohlerevier – alternative Rohstoffe für die Baukeramik 5/22
<b>Hüsing, Rainer</b> Continuous reduction firing in the tunnel kiln 2/42	<b>Hüsing, Rainer</b> Kontinuierlicher Reduktionsbrand im Tunnelofen 2/42
<b>Konitzer, Carola</b> Challenges of temperature monitoring in the ceramics industry 2/58	<b>Konitzer, Carola</b> Herausforderungen bei der Temperaturüberwachung in der keramischen Industrie 2/58
<b>Krakow, Lutz; Schunke, Franziska</b> Current clay potential in Germany – Part 7: Raw materials from the Cretaceous system 3/34	<b>Krakow, Lutz; Schunke, Franziska</b> Aktuelles Tonpotenzial von Deutschland, Teil 7: Rohstoffe aus dem System der Kreide 3/34
<b>Linde, Frank; Reichl, Michael</b> Change-management leadership 1/40	<b>Linde, Frank; Reichl, Michael</b> Change-Management-Führungskraft 1/40
<b>Marks, Hans</b> Findings from the new hybrid dryer project 6/29	<b>Marks, Hans</b> Projektergebnisse mit dem neuen Hybridtrockner 6/29
<b>Roters, Jörg</b> Better than good: Optimization for the heavy clay industry 2/62	<b>Roters, Jörg</b> Besser als gut: Optimierungen für die Grobkeramik 2/62
<b>Sanders, John</b> Mercury emissions from US brickmaking materials 5/16	<b>Sanders, John</b> Quecksilberemissionen von US-Ziegelrohstoffen 5/16
<b>Sommer, Sonja; Grothe, Joachim; Poncelet, Hubert</b> Challenges and trends in surface finishing of heavy clay ceramics 2/48	<b>Sommer, Sonja; Grothe, Joachim; Poncelet, Hubert</b> Herausforderungen und Trends bei der Oberflächenveredelung von Baukeramik 2/48
<b>Talleres Felipe Verdés S.A.</b> Manufacturing high-quality façade ceramics with dry preparation in Russia 1/34 What ist the right machine for wet comminution? 3/42 Choosing the right homogenization machine 5/40	<b>Talleres Felipe Verdés S.A.</b> Herstellung hochwertiger Fassadenkeramik mittels Trockenaufbereitung in Russland 1/34 Welche ist die richtige Maschine für die Nasszerkleinerung? 3/42 Die richtige Homogenisierungsmaschine wählen 5/40
<b>Tretau, A.; Powilleit, M.; Kirschbaum, S.</b> Short-term heat storage in the heavy clay industry 4/10	<b>Tretau, A.; Powilleit, M.; Kirschbaum, S.</b> Kurzzeitwärmespeicher in der Ziegelindustrie 4/10
<b>Vogt, Stefan</b> Benefits and boundary conditions of fast firing clay building products (Part 3) 1/12 Do counterflow kilns hold the promise of an energy miracle? (Part 1) 4/19 Do counterflow kilns hold the promise of an energy miracle? (Part 2) 5/34	<b>Vogt, Stefan</b> Vorteile und Randbedingungen des Schnellbrandes von Ziegeln (Teil 3) 1/12 Verspricht der Gegenlaufofen ein Energiewunder? (Teil 1) 4/19 Verspricht der Gegenlaufofen ein Energiewunder? (Teil 2) 5/34

Subject index	Sachverzeichnis
<b>Application engineering</b>	<b>Anwendungstechnik</b>
Design of reinforced concrete enclosures infilled with clay block masonry (Part 1) 4/30	Auslegung von Stahlbetonrahmentragwerken mit Ausfachungen aus Ziegelmauerwerk (Teil 1) 4/30
Design of reinforced concrete enclosures infilled with clay block masonry (Part 2) 6/36	Auslegung von Stahlbetonrahmentragwerken mit Ausfachungen aus Ziegelmauerwerk (Teil 2) 6/36
<b>ceramitec</b>	<b>Aufbereitung, Russland</b>
ceramitec 2018: Technologies   Innovations   Materials 2/10	Herstellung hochwertiger Fassadenkeramik mittels Trockenaufbereitung in Russland 1/34
ceramitec 2018 inspires good climate for investment in the ceramics industry 3/8	<b>Aufbereitung, Zerkleinerung</b>
<b>Clemson Brick Forum 2018</b>	Welche ist die richtige Maschine für die Nasszerkleinerung? 3/42
64th Clemson Brick Forum – brick slips and the environment 6/24	Die richtige Homogenisierungsmaschine wählen 5/40
<b>Drying, Energy saving</b>	<b>Brennen</b>
Findings from the new hybrid dryer project 6/29	Verspricht der Gegenlaufofen ein Energiewunder? (Teil 1) 4/19
<b>Energy saving</b>	Verspricht der Gegenlaufofen ein Energiewunder? (Teil 2) 5/34
Short-term heat storage in the heavy clay industry 4/10	<b>Brennen, Mess- und Regeltechnik</b>
<b>Firing</b>	Herausforderungen bei der Temperaturüberwachung in der keramischen Industrie 2/58
Do counterflow kilns hold the promise of an energy miracle? (Part 1) 4/19	<b>Brennen, Reduzierendes Brennen</b>
Do counterflow kilns hold the promise of an energy miracle? (Part 2) 5/34	Kontinuierlicher Reduktionsbrand im Tunnelofen 2/42
<b>Firing, Measurement and Control Technology</b>	<b>Brennen, Schnellbrand</b>
Challenges of temperature monitoring in the ceramics industry 2/58	Vorteile und Randbedingungen des Schnellbrandes von Ziegeln (Teil 3) 1/12
<b>Firing, rapid firing</b>	<b>ceramitec</b>
Benefits and boundary conditions of fast firing clay building products (Part 3) 1/12	ceramitec 2018: Technologies   Innovations   Materials 2/10
<b>Firing, Reduced firing</b>	ceramitec 2018 beflügelt gutes Investitionsklima in der Keramikbranche 3/8
Continuous reduction firing in the tunnel kiln 2/42	<b>Clemson Brick Forum 2018</b>
<b>Industry 4.0</b>	64. Clemson Brick Forum - Riemchen und Umwelt 6/24
Industry 4.0 – impact and potential of the digital transformation 3/28	<b>Energieeinsparung</b>
<b>Management</b>	Kurzzeitwärmespeicher in der Ziegelindustrie 4/10
Change-management leadership 1/40	<b>Formgebung, Energieeinsparung</b>
<b>Raw materials</b>	Besser als gut: Optimierungen für die Grobkeramik 2/62
Clays from the Rhenish lignite mining – alternative raw materials for heavy clay ceramics 5/22	<b>Industrie 4.0</b>
Current clay potential in Germany – Part 7: Raw materials from the Cretaceous system 3/34	Industrie 4.0 – Auswirkungen und Potenziale der digitalen Transformation 3/28
<b>Raw materials, emissions</b>	<b>Oberflächengestaltung</b>
Mercury emissions from US brickmaking materials 5/16	Herausforderungen und Trends bei der Oberflächenveredelung von Baukeramik 2/48
<b>Recovery, grinding</b>	<b>Rohstoffe</b>
What ist the right machine for wet comminution? 3/42	Tone aus dem Rheinischen Braunkohlerevier – alternative Rohstoffe für die Baukeramik 5/22
Choosing the right homogenization machine 5/40	Aktuelles Tonpotenzial von Deutschland, Teil 7: Rohstoffe aus dem System der Kreide 3/34
<b>Recovery, Russia</b>	<b>Rohstoffe, Emissionen</b>
Manufacturing high-quality façade ceramics with dry preparation in Russia 1/34	Quecksilberemissionen von US-Ziegelrohstoffen 5/16
<b>Shaping, Energy saving</b>	<b>TBE Jahrestagung</b>
Better than good: Optimization for the heavy clay industry 2/62	TBE-Jahrestagung in Gdansk – neue Produkte und alte Klinkerbauten 5/12
<b>Surface engineering</b>	<b>Trocknen, Energieeinsparung</b>
Challenges and trends in surface finishing of heavy clay ceramics 2/48	Projektergebnisse mit dem neuen Hybridtrockner 6/29
<b>TBE General Assembly</b>	<b>Unternehmensführung</b>
TBE General Assembly in Gdansk – new products and old buildings 5/12	Change-Management-Führungskraft 1/40
<b>Würzburg Brick and Tile Training Course</b>	<b>Würzburger Ziegellehrgang</b>
Würzburg Brick and Tile Training Course bursting at the seams 1/19	Würzburger Ziegellehrgang platzt aus allen Nähten 1/19
57th Würzburg Brick and Tile Training Course 2018 6/8	57. Würzburger Ziegellehrgang 2018 6/8
<b>Zi field trip</b>	<b>Zi-Fachexkursion</b>
Zi's 2017 student field trip with focus on facing brick and brick slip production 1/24	Zi-Fachexkursion 2017 präsentiert Klinker- und Riemchenproduktion 1/24

Market Review	Marktübersicht
<b>Bundesverband der Deutschen Ziegelindustrie e.V.</b> German brick and tile industry on course for further growth 4/40	<b>Bundesverband der Deutschen Ziegelindustrie e.V.</b> Deutsche Ziegelindustrie weiter auf Wachstumskurs 4/40
<b>Andil – Associazione Italiana Industriali del Laterizio</b> Italian heavy clay ceramics industry hoping for a turnaround 5/45	<b>Andil – Associazione Italiana Industriali del Laterizio</b> Italienische Grobkeramikindustrie hofft auf Kehrtwende 5/45
<b>KNB – Vereniging Koninklijke Nederlandse Boukeramiek</b> Export push Dutch clay brick and tile industry 5/46	<b>KNB – Vereniging Koninklijke Nederlandse Boukeramiek</b> Export schiebt niederländische Ziegelindustrie an 5/46

Company profiles	Werksbeschreibung
<b>Marcheluzzo Impianti S.r.l.</b> Mazarrón produces top quality 2/52	<b>Marcheluzzo Impianti S.r.l.</b> Mazarrón produziert Topqualität 2/52
<b>Keller HCW GmbH</b> Ultra-modern facing brick plant for Ibstock 6/44	<b>Keller HCW GmbH</b> Ein hochmodernes Vormauerziegelwerk für Ibstock 6/44

Interview	Interview
<b>Federal German Association of the Brick and Tile Industry Regd</b> Target: Stronger representation of political interests 2/36	<b>Bundesverband der Deutschen Ziegelindustrie e.V.</b> Wir wollen die politische Interessenvertretung stärken 2/36
<b>Keller HCW GmbH</b> Working together – with customers and in our own team 3/18	<b>Keller HCW GmbH</b> Miteinander arbeiten – mit dem Kunden und in unserem eigenen Team 3/18

Company news / Firmennachrichten	
Bedeschi S.P.A. 2/80; 3/60	Keller HCW GmbH 3/58
Beralmar Tecnologic S.A. 2/79; 4/52; 5/60; 6/67	Marcheluzzo Impianti S.r.l. 2/89
Bongioanni Macchine S.p.A. 3/62; 4/51; 4/59	Refratechnik Ceramics 1/59; 3/58
Capaccioli s.r.l. 3/51; 4/54	Sabo S.A. 2/86; 3/54; 4/49
CDS Group 2/91	Sacmi Imola S.c.r.l. 2/75; 5/61
Ceratec SA I NV 2/81	Seven Refractories d.o.o. 6/64
Cleia 2/76; 4/57	Stephan Schmidt Gruppe 2/88
Craven Fawcett 4/48; 6/60; 6/64	Talleres Morte e Hijos 6/66
Creaton AG 1/60; 6/61	Talles Felipe Verdés S.A. 2/83; 6/68
Equipceramic S.A. 1/61; 2/90; 3/53; 4/56; 5/62	Trend Industrial Ceramics Co Ltd 1/62
Fastbrick Robotics Limited 6/62	Vandersanden Group 4/61
Händle GmbH Maschinen und Anlagenbau 1/60; 3/52	Wienerberger AG 2/92; 4/53; 5/60; 6/62; 6/70
Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH & Co.KG 6/63	Ziegelwerk Klosterbeuren Ludwig Leinsing GmbH & Co.KG 6/65

**Technical News / Technische Neuheiten**

AMA XpertEye	1/56	Händle GmbH Maschinen und Anlagenbau	2/74
Automatic Storage Device GmbH	1/58	Ingenieurbüro für Markscheidewesen, Vermessung und	
Cassantec AG	2/71	Bergbauplanung	1/55
ContiTech AG	2/72	Oel-Waerme-Institut (OWI)	6/59
EES Energy Efficiency Solutions UG	5/58	SEW-Eurodrive	1/53
Gas- und Wärme-Institut Essen e.V. (GWI)	6/59		

**Report from Brussels****Bericht aus Brüssel**

The EP votes for fair and ambitious EU Emissions Trading System (ETS)	2/36	Europäisches Parlament stimmt für faires und ehrgeiziges Programm für Emissionshandel	2/36
---	------	---	------

**Report****Reportage**

<b>A natural, unfired building material</b>		<b>Ein ungebrannter Naturbaustoff</b>	
Starke, Wolfgang; Fischer, Anett	4/16	Starke, Wolfgang; Fischer, Anett	4/16

**Personalia/Personalien**

Batz, Thomas	1/46	Klein, Tristan	6/58
Beyer, Christoph	6/56	Lorig, Berthold	6/56
Dr. Kolkmeier, Helmut	5/55	Mark, Hans	6/57
Dresse, Sebastian	4/47	Reese, Günther	3/50
Frederichs, Matthias	1/45	Reichert, Stefan	1/46
Gaebel, Rainer	6/56	Roth, Martin	1/47
Habenbacher, Jürgen	5/56	Schlötzer, Bernhard	6/55
Hart, Wolfgang	4/47	Speroni, Benedetto	5/56
Hartmann, Uwe	1/46	Thater, Nikolaus	1/47
Helmhold, Friedhelm	1/49	Thater, Ulrich	2/70
Hülsen, Peter	5/57	Viefhues, Antonius	6/58
Jacobi, Hans Helmuth	1/48	von Leuckart, Hans Dietrich Frhr.	4/48
Jacobi, Klaus	3/50	Werk, Erwin	5/57
Jacobi, Max Nikolaus	1/48	Zeller, Adolf	5/55
Jungk, Ernst K.	6/55		